



Centrul pentru Jurnalism Independent

Nota: pentru o navigare mai ușoară folosiți opțiunea „Pages” în fereastra Adobe Acrobat Reader-ului, din partea stânga, lateral.

BULETIN¹ Nr. 49:

NOUTĂȚI ÎN DOMENIUL LIBERTĂȚII DE EXPRIMARE ȘI A DREPTULUI LA INFORMARE

iulie – august 2011

Cuprins:

Noutăți legislative - pag. 2-4

Practica Curții Europene a Drepturilor Omului – pag. 5-16

Acte normative – pag. 17-37

¹ [Buletinul este disponibil în limbile română și rusă](#)

produs de Departamentul politici și legislație mass-media, CJI, cu suportul financiar al organizației Civil Rights Defenders, Suedia

Centrul pentru Jurnalism Independent

Denumirea actului	Data adoptării	Publicat în M. Of. al RM	Note
ACTE EMISE DE CONSILIUL COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI			
<u>DECIZIE</u> cu privire la reperfectarea licențelor de emisie	nr. 107 din 08.07.2011	Monitorul Oficial nr. 122-127/1045 din 29.07.2011	A reperfecta (cu eliberarea unui formular nou) Licența de emisie seria AA, nr.073704 din 30.03.10 a întreprinderii “Univers-Prim” SRL prin schimbarea adresei juridice din MD-4301, str. Kogălniceanu Mihail, nr.5, or.Căușeni în MD-4301, str. Eminescu Mihai, 23, ap.2, or.Căușeni. A reperfecta (cu eliberarea unui formular nou) Licenței de emisie seria AA, nr.073727 din 15.10.10 a AO “Inițiativa pentru o nouă Europă”, fondatoarea postului de televiziune prin satelit “TV 10”, prin schimbarea adresei juridice din MD-2012, str. 31 August 1989, nr.59, ap.12, mun.Chișinău în MD-2071, str.Alba-Iulia, 77, mun.Chișinău. Licențele de emisie seria AA, nr.073704 din 30.03.10, eliberată întreprinderii “Univers-Prim” SRL, seria AA, nr.073727 din 15.10.10, eliberată întreprinderii AO “Inițiativa pentru o nouă Europă”, se declară nevalabile.
<u>DECIZIE</u> cu privire la modul de executare a prevederilor legislației în vigoare și a condițiilor la autorizațiile de retransmisie	nr. 108 din 08.07.2011	Monitorul Oficial nr. 122-127/1046 din 29.07.2011	A aplica avertizare publică S.C. “Rețeaua TA-TV” S.R.L., Î.M. “Sun communications” S.R.L., S.C. “ELVESAT” S.R.L., S.A. “Megan-TV”. A aplica o amendă în valoare de 1800 lei S.C. “LARITEX-TV” S.R.L. A aplica – o amendă în valoare de 5400 lei S.C. “HELIS-97” S.R.L. A aplica – o amendă în valoare de 5400 lei S.C. “STARNET” S.R.L. A aplica – o amendă în valoare de 1800 lei Î.P.C. “INTERSERVICII” S.R.L
<u>DECIZIE</u> cu privire la examinarea unor cereri prealabile	nr. 109 din 08.07.2011	Monitorul Oficial nr. 122-127/1047 din 29.07.2011	A respinge cererea prealabilă a SC “Arax Impex” SRL privind anularea art.12 al Deciziei CCA nr.78 din 18.05.2011 și a respinge adoptarea unei noi decizii de reperfectare a condițiilor la Autorizația de retransmisie, prin aprobarea integrală a ofertei de servicii de programe retransmise, inclusiv cu pachetul tematic “Erotic”. A respinge cererea prealabilă a ÎM “Noile Idei Televizate” SRL privind

Centrul pentru Jurnalism Independent

			<p>anularea art.4 al Deciziei CCA nr.86 din 03.06.2011 cu privire la aplicarea unei sancțiuni SRL “Noile Idei Televizate”.</p> <p>A respinge cererea prealabilă a ÎM “Noile Idei Televizate” SRL privind anularea art.2 al Deciziei nr.99 din 24.06.2011 cu privire la suspendarea licenței de emisie a postului de televiziune “NIT”.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la bilanțul concursului pentru utilizarea frecvențelor radio și a canalelor TV, anunțat prin Decizia CCA nr.89 din 3 iunie 2011</p>	nr. 110 din 15.07.2011	Monitorul Oficial nr. 128-130/1115 din 05.08.2011	<p>Ca urmare a dezbaterilor publice și în conformitate cu rezultatele votării deschise, ÎCS “Telefe M Internațional” SRL a fost desemnată învingătoare pentru frecvențele: 90,6 MHz – Cimișlia (PRO – 7 ; CONTRA – 1) și 94,4 MHz – Telenești (PRO – 7; CONTRA – 1), 99,3 MHz – Cocieri (PRO – 7; CONTRA – 1) și 88,8 MHz – Vulcănești (PRO – 5; CONTRA – 3), “OOH Media” SRL a fost desemnată învingătoare pentru frecvența 93,3 MHz – Chișinău, ÎCS “Prime TV” SRL a fost desemnată învingătoare pentru canalele TV: 47 – Hîncești (PRO – 6; CONTRA – 2) și 57 – Edineț (PRO – 6; CONTRA – 2).</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la eliberarea licenței de emisie</p>	nr. 111 din 15.07.2011	Monitorul Oficial nr. 128-130/1116 din 05.08.2011	<p>A elibera licență de emisie S.C. “BRAVO TV” S.R.L. pentru studioul “BRAVO”, al cărui serviciu de programe urmează să fie difuzat prin satelit cu următoarele coordonate: Satelitul Eutelsat Sesat 1 at 16.0°E; frecvența 12709 H.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la desemnarea reprezentanților CCA pentru participarea la Reuniunea Platformei Europene a Autorităților de Reglementare (EPRA) și alocarea mijloacelor financiare din Fondul de susținere a radiodifuzorilor pentru cheltuielile de deplasare</p>	nr. 113 din 15.07.2011	Monitorul Oficial nr. 128-130/1117 din 05.08.2011	<p>A desemna pentru participarea la cea de-a 34-a reuniune EPRA, care va avea loc la Bruxelles (Belgia), pe data de 5-7 octombrie 2011, reprezentanții CCA:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Marian POCAZNOI 2. Dinu CIOCAN <p>A aloca resursele financiare necesare din Fondul de susținere a radiodifuzorilor pentru deplasarea delegaților CCA la cea de-a 34-a reuniune EPRA.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie</p>	nr. 114 din 21.07.2011	Monitorul Oficial nr. 128-130/1118 din 05.08.2011	<p>A elibera S.C. “INTERVAL-TV” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “GRADJI-SAT” din orașul Edineț, Autorizația de retransmisie pentru următorul termen de activitate.</p> <p>A aproba oferta serviciului de programe retransmisă de către studioul TV prin cablu “GRADJI-SAT” din orașul Edineț – 57 de canale.</p> <p>A elibera S.C. “RĂZINTELCOM” S.R.L., fondatoarea studioului de</p>

Centrul pentru Jurnalism Independent

			<p>televiziune prin cablu “Răz TV” din satele Cigîrleni și Răzeni, r-nul Ialoveni, Autorizația de retransmisie pentru următorul termen de activitate.</p> <p>A aproba oferta serviciului de programe retransmisă de către studioul TV prin cablu “Răz TV” din satele Cigîrleni și Răzeni, r-nul Ialoveni – 37 de canale.</p> <p>Pentru eliberarea autorizațiilor de retransmisie, S.C. “INTERVAL-TV” S.R.L. și S.C. “RĂZINTELCOM” S.R.L. vor achita fiecare câte o taxă în valoare de 2500 de lei.</p>
<p><u>DECIZIE</u> cu privire la solicitarea întreprinderii “Siremin” SRL</p>	<p>nr. 116 din 21.07.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr. 128- 130/1119 din 05.08.2011</p>	<p>A respinge solicitarea întreprinderii “Siremin” SRL privind difuzarea programelor postului “Busuioc TV” în regim de testare prin intermediul emițătorului DVB-T al ÎS “Radiocomunicații”.</p>
<p>ACTE EMISE DE ALTE AUTORITĂȚI PUBLICE ALE REPUBLICII MOLDOVA</p>			
<p>Parlamentul Republicii Moldova <u>HOTĂRÎRE</u> cu privire la vacanța unei funcții de membru al Consiliului Coordonator al Audiovizualului</p>	<p>nr. 135 din 08.07.2011</p>	<p>Monitorul Oficial nr.122- 127/335 din 29.07.2011</p>	<p>Se constată intervenirea vacanței unei funcții de membru al Consiliului Coordonator al Audiovizualului (CCA);</p> <p>Se declară vacantă funcția de membru al CCA, ocupată de domnul Gheorghe Gorincioi, în legătură cu atingerea vârstei legale de pensionare.</p>

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Heinisch versus Germania

(Cererea nr. 28274/08)

Faptele principale

Reclamanta, Brigitte Heinisch, de naționalitate germană s-a născut în anul 1961 și locuiește în Berlin. Ea a fost angajată ca și asistentă geriatrică la o companie *Vivantes Netzwerk fur Gesundheit GmbH*, deținută majoritar de către Land-ul din Berlin, specializată în ocrotirea sănătății și asistență pentru persoanele în etate. Începând cu anul 2002, ea a lucrat la o casă de asistență pentru bătrâni operată de companie, unde pacienții erau dependenți de asistență specială.

În perioada ianuarie 2003 - octombrie 2004, Dna Heinisch și colegii săi regulat atenționau managerii companiei că sunt suprasolicitați din cauza lipsei de personal și, în consecință întâmpină dificultăți în îndeplinirea sarcinilor sale; în continuare au menționat că serviciile nu au fost documentate adecvat. Începând cu luna mai 2003, Dna Heinisch de câteva ori s-a îmbolnăvit și parțial a fost inaptă de muncă; un certificat medical statua că aceasta se datorează în rezultatul suprasolicitării la locul de muncă. În urma unei inspecții la acest azil, consiliul medical de revizuire al fondului de asigurări în sănătate, în noiembrie 2003, a notat grave deficiențe în asistența acordată, inclusiv un număr insuficient al staff-ului, îngrijirea și documentarea acesteia ca și nesatisfăcătoare. În luna noiembrie 2004, juristul Dnei Heinisch a adresat o scrisoare managementului companiei, subliniind că din cauza lipsei de personal, igiena pacienților nu mai poate fi garantată și a solicitat companiei să stipuleze cum ea intenționează să asigure o suficientă îngrijire a pacienților.

Având în vedere că managementul companiei a respins acuzațiile, Dna Heinisch prin intermediul juristului său, în decembrie 2004 a depus o plângere penală pentru fraudă împotriva companiei. Potrivit plângerii, din cauza lipsei de personal și a standardelor insuficiente, compania conștient a eșuat să presteze asistență înaltă calificată promisă în publicitatea sa și în consecință nu a acordat serviciile pentru care a fost plătită punând astfel pacienții în pericol. Dna Heinisch, de asemenea a pretins că compania sistematic a încercat să ascundă aceste probleme și a impus staff-ul să falsifice rapoartele de serviciu. În luna ianuarie 2005, procurorul a întrerupt incetat investigațiile preliminare deschise împotriva companiei.

Dna Heinisch a fost concediată în luna ianuarie 2005 cu efect de la 31 martie din cauza deseorilor îmbolnăviri. Împreună cu prietenii și sprijinită de un sindicat, ea a emis o broșură care denunța concedierea ca o „măsură politică disciplinară luată cu scopul de a înșela angajații” și a menționat despre plângerea

* Hotărârile Curții Europene a Drepturilor Omului în limba engleza și/sau franceză pot fi găsite la www.echr.coe.int

Centrul pentru Jurnalism Independent

penală depusă de ea împotriva companiei. Compania, care numai atunci a aflat despre plângere, dat fiind faptul că au suspectat-o că a produs și diseminat aceste broșuri, ulterior au concediat-o fără notificarea sa în prealabil. Investigațiile preliminare împotriva companiei au fost rezumate în luna februarie 2005 la cererea Dnei Heinisch, însă au fost încetate în luna mai.

Dna Heinisch a contestat concedierea sa, fără notificarea sa, la Tribunalul pentru litigii de muncă, care în luna august 2005 a găsit acțiunea ca nefondată, reținând că broșura îi ocrotise deja dreptul său la libertatea de exprimare și că nu a existat o încălcare conform contractului său cu angajatorul. Hotărârea a fost casată de instanța superioară în martie 2006, totuși, instanța reținând că concedierea a fost legală, deoarece plângerea Dnei Heinisch constituia un „motiv convingător” pentru întreruperea relațiilor de muncă fără notificare în prealabil după cum prevede Codul Civil. Decizia a fost menținută de Curtea Federală pentru Litigii de Muncă, iar la 6 decembrie 2007, Curtea Federală Constituțională a respins plângerea constituțională a Dnei Heinisch.

Decizia Curții

Dna Heinisch s-a plâns de concedierea sa și că prin refuzul instanțelor naționale de a dispune reangajarea sa, a fost violat articolul 10.

Este incontestabil pentru părți că plângerea Dnei Heinisch urmează a fi considerată ca denunțatoare – divulgarea de către angajați a deficiențelor la întreprinderi sau instituții – care cade sub incidența articolului 10. A fost, de asemenea cert că concedierea, confirmată de către instanțele naționale, a echivalat cu o ingerință în dreptul său la libertatea de exprimare.

Curtea a fost de acord cu viziunea Guvernului Germaniei că ingerința era „prevăzută de lege”, deoarece Codul civil al Germaniei permite încetarea contractului de muncă cu efect imediat la inițiativa ambelor părți dacă un “motiv imperios” a făcut inacceptabilă continuarea relației de muncă pentru o parte fără notificare. Potrivit practicii instanțelor germane, o plângere penală împotriva angajatorului poate justifica concedierea dacă aceasta s-a ridicat la o încălcare gravă a obligației de loialitate a angajatorului. Este în continuare indubitabil că concedierea a urmărit un scop legitim pentru protejarea reputației de business și a intereselor angajatorului Dnei Heinisch. Rămâne de determinat dacă instanțele naționale au respectat un echilibru echitabil între aceste interese și dreptul reclamantei în baza articolului 10.

Curtea a notat că informația divulgată de dna heinisch despre pretinsele încălcări în asistența acordată a fost de interes public, în particular având în vedere faptul că pacienții în cauză nu erau în starea de a atrage atenția la acele deficiențe din proprie inițiativă. În timp ce calificarea legală a conduitei angajatorului ca și o graudă agravantă a fost menționată încă din start în plângerea penală, Dna heinisch déjà divulgase circumstanțele de fapt pe care se baza plângerea – inclusive faptul că serviciile nu erau documentate în mod corespunzător – în notificările sale anterioare angajatorului. Nu a existat o evidență pentru a contracara cele spuse de ea precum că plângerile sale continue de ordin intern erau ineficiente.

Nu a existat de asemenea o evidență care ar constata că Dna Heinisch conștient sau frivol a raportat o informație incorectă. Nu nuam ea a ridicat aceste preocupări în notificările sale angajatorului, dar acestea au fost de asemenea subiectul unor critici din partea board-ului fondului asigurărilor medicale de

Centrul pentru Jurnalism Independent

sănătate. Este adevărat că ancheta penală a încetat. Totuși, nu se poate de așteptat de la o persoană care a depus o plângere penală să anticipe dacă investigațiile ar duce la acuzare sau la clasare.

Curtea nu a găsit în continuare motive să se îndoiască că Dna Heinisch a acționat cu rea credință. Ea nu a rămas convinsă de argumentul Guvernului precum că, având în vedere inspecțiile regulate, în particular efectuate de board-ul medical de revizie, ea ar fi trebuit să fie conștientă că plângerea era una inutilă, or din experiența sa plângerile precedente ale board-ului despre condițiile în azil nu s-au soldat cu vreo schimbare.

Pretențiile Dnei Heinisch cu siguranță au prejudiciat reputația de bussines a companiei și interesele sale comerciale. Totuși, Curtea a găsit că interesul public în a fi informat despre deficiențele în aprovizionarea asistenței instituționale pentru persoanele în etate de către o companie de Stat era importantă într-o societate democratică.

În final, cea mai gravă sancțiune posibilă în sensul legislației muncii a fost aplicată Dnei Heinisch. Aceasta a avut nu doar repercusiuni asupra carierei sale, dar ar fi putut avea un efect de refrigerare asupra altor angajați ai companiei și ar putea să-i discurdajeze să raporteze orice deficiență de asistență instituțională. Având în vedere acoperirea mass-media, sancțiunea ar putea avea chiar și un efect de refrigerare asupra altor angajați din sectorul de servicii în asistență medicală, care lucrează în detrimentul societății ca un tot întreg. Concedierea Dnei Heinisch fără notificarea ei prealabilă a fost în consecință una disproporționat de severă. Instanțele naționale nu au găsit un echilibru just între necesitatea protecției reputației angajatorului și necesitatea protecției dreptului dnei Heinisch la libertatea de expresie. Prin urmare a existat o violare a articolului 10.

Curtea a acordat reclamantei EUR 10, 000 cu titlu de prejudiciu moral și EUR 5,000 cu titlu de costuri și cheltuieli.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Ringier Axel Springer Slovakia, a.s. versus Slovacia

(cererea nr. 41262/05)

Faptele principale

Centrul pentru Jurnalism Independent

Reclamant în această cauză este compnia de publicitate multimedia *Ringier Axel Springer Slovakia, a.s.*, cu sediul în Bratislava. De evenimentele cu pricina s-a plâns predecesorul companiei reclamante, A.

În seara zilei de 14 iunie 1999, un reporter angajat de A. a primit un apel anonim prin care a fost informat că un membru al parlamentului, care a fost de asemenea primar al orașului și președintele unui partid politic, s-a urinat de la terasa unui restaurant public în compania vice-președintelui poliției din Slovacia de la acel moment.

Câteva minute mai târziu după apel, reporterul a venit la restaurant și s-a așezat la o masă urmărind acei doi bărbați. El a concluzionat că ambii se aflau în stare de ebrietate. După ce ei au plecat, el a intervievat chelnerul și câteva persoane care mâncau la restaurant, după care a plecat să-și scrie primul său articol despre acest incident.

În dimineața următoare, reporterul s-a întors la restaurant, a făcut câteva poze a terasei și a intervievat chelnerul din nou. Ceva timp mai târziu, el de asemenea a întâlnit vice-președintele poliției, care a negat orice comportament inadecvat.

Începând cu 16 iunie 1999, au fost publicate câteva articole de către A. într-un ziar național cunoscut în legătură cu pretinsul incident de la restaurant. Politicianul a fost descris ca fiind extrem de beat la acel moment, și că ar fi urinat de la terasa restaurantului pe trotuar, ajutat de vice-președintele poliției. Un articol publicat câteva zile mai târziu a menționat că vice-președintele poliției și-a udat pantalonii în timp ce ședea pe scaun în restaurant în ziua cu pricina.

În consecință A. a fost acționat în judecată de politician și vice-președintele poliției pentru calomnie. Totuși, cauza s-a referit doar la acțiunea pornită de vice-președintele poliției de a primi publicare unei dezmințiri și a scuzelor, precum EUR 23,000 cu titlu de prejudiciu moral pentru lezarea reputației sale. Instanțele din Slovacia a admis acțiunea polițistului și au obligat pe A. să publice o dezmințire și scuze oficiale, și să plătească o compensație, care a fost redusă în instanța de apel la suma de EUR 12,250. Instanțele au notat, în particular, că reporterul nu a văzut personal polițistul urinându-se în pantaloni sau că l-ar fi ajutat pe politician să se urineze de la terasa restaurantului. Instanțele au concluzionat că A. nu a expus circumstanțele de fapt așa cum au fost și că, deși a existat un interes public în materie, interesul polițistului în respectarea vieții sale private a prevalat. Curtea de Apel a micșorat compensația, deoarece a considerat că instanța inferioară nu a examinat pricina sub toate aspectele.

A a atacat la Curtea Constituțională decizia Curții de Apel, și în particular situația cu noile probe. Curtea Constituțională a respins cererea ca inadmisibilă statuând, printre altele, că în legătură cu noile dovezi examinate la Curtea de Apel în ceea ce privește suma compensației, A. ar putea să apeleze pe motive de drept în fața instanțelor de jurisdicție comună.

Decizia Curții

Centrul pentru Jurnalism Independent

Invocând violarea articolului 10, compania reclamantă s-a plâns de faptul că a fost sancționată de publicarea articolului în ziar.

Curtea a acceptat concluzia Curții Constituționale că în ceea ce privește suma prejudiciilor compania reclamantă ar fi putut-o contesta pe motive de drept, ceea ce a fost realizat în apel după examinarea noilor probe. Din moment ce A. nu a făcut-o, plângerea sa specifică despre suma prejudiciilor a fost declarată indamisibilă.

Celălalt capăt de cerere, anume că instanțele naționale greșit au obligat pe A. să demonstreze adevărul publicațiilor și că aceste instanțe au examinat arbitrar fără evaluarea situației conform cerințelor Convenției, a fost declarat admisibil.

Curtea a reiterat că trebuie de făcut o distincție între publicațiile care conțin relatări de fapte de cele care exprimă judecăți de valoare. În timp ce existența relatărilor de fapte urmează a fi demonstrată, judecățile de valoare nu trebuie probate.

Instanțele din Slovacia au pronunțat o soluție împotriva companiei reclamante, concluzionând că nu a fost arătat că informația publicată corespunde adevărului.

În timp ce instanțele naționale s-au referit la buna credință a jurnalistului și prezența interesului public în materie, ele nu au luat în considerație probele sau să facă o analiză, sau să întocmească concluziile de rigoare. În particular, instanțele nu au examinat dacă reporterii A. au acționat în concordanță cu obligațiile și responsabilitățile jurnalistului, inclusiv dacă articolele au fost scrise cu bună-credință și în corespundere cu etica jurnalistului. În consecință, Curtea a concluzionat că, eșuând să examineze aceste chestiuni, instanțele naționale din Slovacia au eșuat să garanteze că protecția legală primită de compania reclamantă, a fost compatibilă cu cerințele articolului 10, violând acest articol.

Având în vedere că compania reclamantă nu a prezentat nici o cerință pentru satisfacția echitabilă, Curtea nu i-a acordat vreo sumă în acest sens.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Sigma Radio Television versus Cipru

(cererea nr. 32181/04)

Faptele principale

Centrul pentru Jurnalism Independent

Reclamantul, *Sigma Radio Television Ltd* este o companie înregistrată în Cipru, care difuzează un post de televiziune, "Sigma TV", și un post de radio, "Radio Proto".

În perioada anilor 2000 și 2002, Radio Cipru și Autoritatea de Televiziune au monitorizat un număr de emisiuni de televiziune transmise de către televiziunea companiei sus menționate și de stațiile radio. Compania a fost informată despre posibilitatea aplicării unor contravenții și a fost invitată de către Autorități să depună observații. Audierile au avut loc pentru toate cauzele și compania a depus observații în scris și/sau verbal pe unele cazuri. Autoritatea a emis 27 de hotărâri care au constatat încălcarea de către societate a uneia sau mai multor dispoziții din Legea cu privire la Stațiile Radio și de Televiziune și Regulamentul cu privire la Stațiile Radio și Televiziune, precum și au fost aplicate amenzi, pe care compania le-a plătit în perioada 2001 și 2008.

În particular, încălcările constatate de autoritate țin de: anunțuri ce conțin jucării pentru copii, care, conform Autorității exploatau lipsa de experiență a copiilor și credulitatea, împingându-i să achiziționeze produse promovate; durata pauzelor de publicitate; plasarea numelui sponsorilor în timpul programele de știri și plasarea produselor într-un serial de comedie; programele de știri lipsite de obiectivitate conțineau materiale neadecvate pentru minori, cum ar fi un material documentar ce ilustrează procedura de pregătirea a drogurilor, sau era prezentă lipsa de respect față de victimele infracțiunilor și de rudele acestora; filme și telenovele care includeau scene de violență nepotrivite pentru copii; și, într-un caz special, remarci rasiste și discriminatorii într-un serial de divertisment.

În perioada anilor 2000 și 2002, compania a depus o serie de recursuri separate, în fața Curții Supreme de Justiție, având ca obiect anularea a 25 de decizii de impunere a amenzilor, și a depus recurs în continuare cu privire la obținerea licenței cerute de Autoritate pentru funcționarea programului său de televiziune prin plata unei taxe de licență. Compania a susținut că a existat o încălcare a regulilor justiției, pe motiv că autoritatea a acționat în calitate de mai multe organe, și anume, ca și procuror, martor-investigator și ca un judecător și că a impus amenzi care au fost plătite în fondul său propriu. De asemenea, compania reclamantă a susținut, în special, faptul că impunerea unor amenzi pecuniare de către un organism administrativ și exercitare a autorității de reglementare de către o autoritate publică, altul decât Statul în sine a fost neconstituțional.

În luna februarie 2004, Curtea Supremă de Justiție a respins printr-o majoritate 24 din cele 26 de recursuri. Aceasta a avut loc în special din cauza că procedura cercetată de către Autoritate a aorespuns garanțiilor de imparțialitate, ca și cum ar fi existat o distincție între diferitele etape ale procedurii, care constau în colectarea probelor, examinarea lor preliminară, interogarea companiei în raport cu ele, care îi permite astfel folosirea de dreptul de a fi audiat, în scris sau oral și adjudecarea finală. Însăși faptul că amenzile, în conformitate cu dispozițiile relevante ale Legii cu privire la Posturile Radio și Televiziune, depuse de către Autoritate au fost în concordanță cu imparțialitatea, deoarece nu a fost implicat nici un interes privat sau personal financiar. Curtea Supremă de Justiție a considerat că în continuare exercitarea competențelor de reglementare în numele Statului de către o autoritate publică stabilită prin lege a fost constituțională.

Centrul pentru Jurnalism Independent

În timp ce recursurile companiei în fața Curții Supreme de Justiție erau în curs de examinare, Autoritatea a introdus o acțiune civilă împotriva companiei prin care solicita plata amenzilor care au fost impuse de către trei din cele 27 de decizii. Judecătoria a emis hotărârea în favoarea Autorității în august 2003, iar în martie 2005, Curtea Supremă a respins recursul companiei.

Decizia Curții

Compania reclamantă s-a plâns de decizia Autorității, precum și de corectitudinea procedurii în fața acesteia, deasemenea corectitudinea procedurii în fața instanței naționale unde s-a examinat acțiunea (control jurisdicțional și civil). Compania s-a referit la încălcarea mai multor articole, inclusiv articolul 6 § 1 (dreptul la un proces echitabil) și articolul 10 (libertatea de exprimare).

Curtea a declarat inadmisibilă plângerea companiei reclamante cu privire la deciziile Autorității în patru dintre cazuri. În două dintre ele, compania nu mai poate pretinde a fi o victimă a pretinsei încălcări, deoarece Curtea Supremă de Justiție a anulat deciziile respective, precum și amenzile plătite au fost rambursate. În alte două cazuri, compania TV nu a epuizat toate căile interne de recurs.

Curtea a respins plângerile în temeiul articolului 6 § 1 ca fiind inadmisibile.

În examinarea plângerii companiei reclamante cu privire la procedura în fața Autorității și sfera de aplicare a procedurii controlului jurisdicțional, Curtea a considerat că combinația de diferite funcții pe care Autoritatea le exercita, și, în special, faptul că toate amenzile au fost depuse în fondul său propriu, pentru uz propriu, a dat naștere la preocupări legitime că nu dispune de imparțialitate structurală necesară pentru a se conforma cu cerințele articolului 6. Cu toate acestea, deciziile sale au fost supuse controlului judiciar de către Curtea Supremă de Justiție, care le-ar fi putut anula din mai multe motive, inclusiv în cazul în care o decizie a fost atinsă pe bază de concepție greșită de fapt sau de drept, în cazul în care nu a existat nici o anchetă adecvată sau o lipsă de motivare, sau pe motive procedurale. În acțiunea de revizuire a deciziilor Autorității, Curtea Supremă a examinat toate plângerile înaintate de către compania reclamantă și a dat motive clare de revocare.

În măsura în care compania a susținut că esența recursurilor sale a fost necesitatea și proporționalitatea amenzilor aplicate de către Autoritate, chestiuni neexaminată de Curtea Supremă de Justiție, Curtea a subliniat că aceste aspecte nu au fost reflectate de către companie în fața instanței ca motive legale pe care recursurile sale s-au bazat.

În măsura în care compania ar putea sugera că Curtea Supremă nu avea competența de a examina necesitatea și proporționalitatea amenzilor, Curtea a notat că nu a fost sarcina sa de a decide într-o manieră abstractă dacă Curtea Supremă de Justiție nu ar fi trebuit să examineze aceste probleme ridicate sau în cazul în care aceasta și-ar fi declinat competența de a le examina. Având în vedere o serie de hotărâri a Curții Supreme de Justiție în cadrul procedurilor controlului judiciar invocate de către Guvernul cipriot, Curtea nu a putut găsi că compania a fost îndreptățită de a aborda aceste aspecte în recursurile sale.

Centrul pentru Jurnalism Independent

În concluzie, Curtea a considerat că domeniul de aplicare al revizuirii a Curții Supreme în acțiunea controlului judiciar a fost suficientă pentru a se conforma cu articolul 6.

Compania în continuare s-a plâns de examinarea comună a recursurilor sale, o lipsă de imparțialitate din partea Curții Supreme, și respingerea cererii sale. Curtea a constatat că primul motiv nu a fost depus în termenul de șase luni, timp-limită. În ceea ce privește plângerile rămase, a constatat că Curtea Supremă de Justiție a satisfăcut pe deplin cerințele de independență și imparțialitate și a asigurat respectarea totalității garanțiilor articolului 6. În sfârșit, Curtea a constatat că plângerile companiei în ceea ce privește domeniul de aplicare al competenței și corectitudinea procedurilor civile au fost, de asemenea, inadmisibile.

De asemenea, Curtea a declarat inadmisibilă, ca vădit nefondată, plângerile în temeiul articolului 10 în ceea ce privește 22 de decizii ale Autorității, considerând că ingerința în drepturile companiei a fost proporțională cu obiectivele urmărite - care au inclus protecția consumatorilor și a copiilor de la practicile publicitare lipsite de etică și de la emisiuni care conțin violență, importanța asigurării faptului că telespectatorii au fost informați cu privire la conținutul real al emisiunilor prin utilizarea de avertismente adecvate și de protecție a pluralismului de informare - și că motivele invocate pentru a justifica au fost relevante și suficiente.

În același timp, Curtea a declarat plângerea despre amenda aplicată în ceea ce privește anumite remarci făcute într-o serie de divertisment admisibilă (cazul Autorității nr 117/2000 (3)). Aceasta a observat că ingerința în dreptul companiei la libera exprimare a fost prevăzut de lege și a urmărit cel puțin unul din scopurile legitime prevăzute la articolul 10, și anume, de protecție a drepturilor altora. În ceea ce privește problema dacă ingerința a fost "necesară într-o societate democratică" în sensul articolului 10, Curtea a luat notă despre preocupările Autorității cu privire la nuanțele rasiste și discriminatorii ale observațiilor și a subliniat importanța vitală a combaterii discriminării rasiale și de gen în toate formele și manifestările sale. Observațiile au sugerat, în special, faptul că câteva decenii în urmă un oraș local a fost plin de bordeluri, că orașul Limassol a fost plin de arabi, toate aceste prostituate au fost importate din Grecia și acum sunt importate din Rusia. În opinia Autorității, aceste declarații au fost ofensatoare și lipsite de respect față de rezidenții din acele orașe locale, de arabi, femeile din Rusia și femei în general.

Deși comentariile au fost făcute în cadrul unui serial de divertisment fictiv, în situația dată nu poate fi vorba că Autoritatea ar fi depășit marja sa de apreciere, având în vedere analiza sa detaliată la nivel național. În plus, amenda de 2.000 de lire cipriote (echivalentul a aproximativ 3450 de euro la acel moment) au fost proporționale cu obiectivul urmărit, având în vedere că Autoritatea a luat în considerare încălcările repetate de către societate a dispozițiilor relevante în alte episoade din același serial. În consecință, nu a existat o violare a articolului 10.

Compania s-a mai plâns de violarea altor articole, în special, articolul 1 din Protocolul nr 1 (protecția proprietății), articolul 14 (interzicerea discriminării) coroborat cu articolul 10 și articolul 1 din Protocolul nr 1 și, în cele din urmă, articolul 1 din Protocolul nr 12 (interzicerea generală a discriminării). Curtea a declarat cele mai multe dintre aceste plângeri inadmisibile ca vădit nefondate, cu excepția a plângerii în temeiul articolului 1 din Protocolul nr 1 în cazul

Centrul pentru Jurnalism Independent

Autorității nr. 117/2000 (3) (cu privire la comentariile făcute într-un serial de divertisment): Curtea a declarat că plângerea admisibilă, dar a considerat că, având în vedere raționamentul în temeiul articolului 10, nu a apărut nici o problemă distinctă în temeiul articolului 1 din Protocolul nr 1.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Uj versus Ungaria

(cererea nr. 23954/10)

Faptele Principale

Reclamantul, Peter Uj este cetățean al Ungariei, care s-a născut în 1969 și locuiește în Budaörs (Ungaria). Un jurnalist, domnul Uj, s-a plîns în privința condamnării sale pentru calomnie în noiembrie 2009 pentru criticarea aspră a calității unui soi de vin bine cunoscut în Ungaria, produs de o societate cu capital de stat, într-un cotidian național.

În articolul său el a scris, în special: “sute de mii de unguri beau [acest] rahat cu mîndrie”. Instanțele naționale au constatat că, deși domnul Uj avea dreptul de a exprima opinia sa despre vin, caracterizarea acestuia drept “rahat” a fost o insultă inutilă și a fost încălcat dreptul producătorului de vin la buna reputație. Convingerea sa a fost ulterior confirmată de Curtea Supremă de Justiție în mai 2010.

Invocând violarea articolul 10 (libertatea de exprimare), reclamantul s-a plîns de condamnarea sa pentru calomnie.

Decizia Curții

Nu a existat nici o dispută referitoare la faptul că a existat o ingerință în dreptul domnului Uj la libertate de exprimare. Această ingerință a fost "prevăzută de lege", și anume secțiunea 180 (1) b din Codul penal, și a urmărit scopul legitim de a proteja reputația altora.

Curtea a constatat că compania de vinuri a avut, fără îndoială, dreptul de a se apăra singură împotriva acuzațiilor defăimătoare și că a existat un interes general în protejarea succesului comercial și viabilitatea societăților, nu numai în beneficiul acționarilor și angajaților, dar și pentru binele economic mai larg.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Cu toate acestea, a existat o diferență între lezarea reputației unei persoane, cu repercusiunile pe care aceasta le-ar putea avea asupra demnității sale, și reputației unei companii comerciale, care nu are nici o dimensiune morală.

În plus, articolul a exprimat o judecată de valoare sau o opinie - de asemenea, admise de către instanțele judecătorești naționale - al cărui scop principal a fost sensibilizarea cu privire la dezavantajele Proprietății Statului mai degrabă, decât să denigreze calitatea produselor companiei de vinuri. Într-adevăr, opinia domnului Uj, care se ocupă cu politicile guvernamentale privind protecția valorilor naționale și rolul întreprinderilor private și a investițiilor străine, a fost de interes public - pe care el, ca și jurnalist, a avut obligația de a comunica informații și idei, chiar dacă oarecum sunt exagerate sau provocatoare. Având în vedere aceste considerente, Curtea a constatat că necesitatea de a interfera în libertatea domnului Uj de exprimare nu a fost convingător de justificată, cu încălcarea articolului 10.

Curtea a acordat reclamantului EUR 3580 cu titlu de costuri și cheltuieli. El nu a prezentat nici o cerere cu privire la despăgubiri.

Hotărârea Curții Europene a Drepturilor Omului pe cauza

Wizerkaniuk versus Polonia

(cererea nr. 18990/05)

Faptele principale

Reclamantul, Jerzy Wizerkaniuk, este un cetățean polonez, care s-a născut în 1952 și locuiește în Kościan (Polonia). El a fost redactor-șef și un co-proprietar al unui ziar local, *Gazeta Kościańska*.

În februarie 2003, doi jurnaliști lucrând pentru acest ziar au luat interviu de la un membru al parlamentului. Interviul, care a avut loc în biroul parlamentarului, a fost înregistrat pe bandă și a durat aproximativ două ore. Văzând textul interviului înainte ca acesta să fie tipărit în ziar, parlamentarul a refuzat să autorizeze publicarea acestuia. Aproximativ două luni după interviu, ziarul a publicat unele părți din interviu, cuvânt cu cuvânt cum a fost înregistrat pe bandă. Textul a precizat că parlamentarul a refuzat să autorizeze publicarea.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Câteva zile mai târziu, în urma unei plângeri scrise de parlamentar către procuror, a fost pornită urmărirea penală împotriva domnului Wizerkaniuk privind publicarea unui interviu acordat fără autorizarea persoanei intervievate. Legea în cauză, din 1984 – Legea presei, prevedea sancțiunea penală în cazul când interviul a fost publicat fără consimțământul persoanei intervievate. Dl Wizerkaniuk a fost gasit vinovat și condamnat la plata unei amenzi. Instanțele au concluzionat că acțiunile sale au încălcat drepturile personale ale parlamentarului.

Dl Wizerkaniuk a atacat fără succes constituționalitatea Legei presei la Curtea Constituțională poloneză, în afară de Procurorul General, Președintele Parlamentului și Ombudsman toți au prezentat opiniile în vederea faptului că legea a fost incompatibilă cu Constituția. Curtea a Constituțională nu a luat în considerare căile de atac de drept civil, disponibile după ce a fost găsită o încălcare drepturilor personale, suficient pentru a asigura căile de atac eficiente în acest sens. În plus, a statuat că, în cazul în care jurnaliștii au ales rezumarea declarațiilor unui individ intervievat, ei nu erau obligați să solicite autorizarea de a le publica, nici de a informa persoana care le-a făcut înainte de publicare. Curtea a concluzionat că cerința legală de autorizare, înainte de publicare a fost o garanție pentru cititori că declarațiile făcute în timpul interviurilor au fost autentice.

Un judecător al Curtii Constitutionale a exprimat o opinie separată în sensul că cerința de autorizare a fost, în fapt, o cenzură care a făcut imposibil pentru ca cititorul să știe ce un intervievat a spus inițial. A fost astfel posibil să descurajeze jurnaliștii de la adresarea unor întrebări incomode, de teamă că publicarea ar putea fi oprită. Impunerea unei sancțiuni penale pentru publicarea de interviuri neautorizate a fost, prin urmare, excesivă și a avut un efect descurajator asupra dezbaterii publice, a concluzionat judecătorul.

Decizia Curții

Invocând violarea articolului 10, domnul Wizerkaniuk s-a plâns de condamnarea sa penală.

Curtea a notat că a acceptat anterior în practica sa, că o plângere în fața Curții Constituționale poloneze este o cale de atac eficientă în sensul Convenției. Cu toate acestea, Curtea a observat că domnul Wizerkaniuk a depus cererea sa în fața Curții Constituționale numai după ce a adus cererea sa în fața Curții. În consecință, cererea a fost admisibilă în fața Curții.

Instanțele poloneze au aplicat legea relevantă, din 1984, și ca urmare l-au condamnat pe dl Wizerkaniuk pentru publicarea unui interviu, fără acordul prealabil al persoanei intervievate. Curtea a subliniat că obligația de a verifica dacă au fost citate exact ține de datoria profesională ale jurnaliștilor. Cu toate acestea, a avertizat că existența unei amenințări de sancțiuni penale pentru jurnaliști din cauza activității lor în mod inevitabil, ar avea un efect descurajator asupra exercitării libertății de exprimare jurnalistică, care, la rândul său, ar avea un efect negativ asupra societății ca un tot întreg.

Centrul pentru Jurnalism Independent

În continuare, Curtea a reamintit că politicienii, din cauza rolului care și l-au asumat în societate, într-un fel s-au deschis la control public și, prin urmare, au un grad mai mare de toleranță la critică decât persoanele private. Dl Wizerkaniuk l-a interviuat pe parlamentar cu privire la activitățile sale politice și de afaceri, o chestiune de interes public general, care dl Wizerkaniuk are dreptul să o facă publică și despre care comunitatea locală are dreptul de a fi informată.

Instanțele poloneze au impus o sancțiune penală în privința domnului Wizerkaniuk ca o pedeapsă automată pentru publicarea unui interviu fără autorizație. Politicianul nu a fost obligat să dea vre-un motiv pentru refuzul de a autoriza publicarea interviului său. În plus, sancțiunea penală în întregime nu are nici o legătură cu conținutul articolului, deoarece publicarea nu a denaturat în nici un fel cuvintele de politician în timpul interviului. Instanțele judecătorești nu sunt chemate conform dreptului intern să ia în considerare faptul că persoana audiată a fost un politician. Legea a permis intervievaților să împiedice jurnaliștii de la publicarea oricărui interviu pe care ei îl consideră ca fiind jenant sau neonorant, indiferent cât de adevărat sau exact a fost. Prin urmare, legea ar putea fi dusă la descurajarea jurnaliștilor de a pune întrebări, de teamă că interlocutorii lor ar putea bloca mai târziu publicarea întregului interviu prin refuzul de a acorda o autorizație.

Curtea a acceptat într-un caz anterior aceste daune, acordate după ce un articol a fost publicat, astfel persoanele ale căror drepturi la viața privată au fost încălcate ca urmare a publicațiilor, au primit un remediu adecvat pentru astfel de încălcări.

Legea presei a fost publicată aproape trei decenii în urmă, înainte de prăbușirea sistemului comunist în Polonia și într-un moment când toată mass-media a fost supusă cenzurii preventive. Curtea a constatat că modul în care legea a fost aplicată în cazul domnului Wizerkaniuk, nu a fost compatibilă cu libertatea de exprimare într-o societate democratică.

În cele din urmă, Curtea a recunoscut acordul unanim al celorlalte autorități legale din țara care au considerat că Legea presei a fost incompatibilă cu Constituția. Aceasta a constatat, de asemenea, paradoxal faptul că jurnaliștii cu cât mai exact prezintă un articol, prin furnizarea de citări în timpul interviurilor, cu atât este mai mare riscul pentru ei de a fi urmăriți penal în cazul în care nici o autorizație nu a fost obținută.

Curtea a concluzionat că sancțiunile penale impuse domnului Wizerkaniuk sunt în contradicție cu articolul 10.

Curtea a acordat dlui Wizerkaniuk 256 EUR cu titlu de prejudiciu material, 4,000 EUR cu titlu de prejudiciu moral și 4,100 EUR pentru costuri și cheltuieli.

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛDOVA

DECIZIE

cu privire la reperfectarea licențelor de emisie

nr. 107 din 08.07.2011

Monitorul Oficial nr.122-127/1045 din 29.07.2011

* * *

“Univers-Prim” SRL, fondatoarea postului “Radio Dor 93,00 FM”, a solicitat reperfectarea Licenței de emisie seria AA, nr.073704 din 30.03.10 prin schimbarea adresei juridice din MD-4301, str. Kogălniceanu Mihail, nr.5, or.Căușeni în MD-4301, str. Eminescu Mihai, 23, ap.2, or.Căușeni. La cerere s-au anexat copiile Extrasului din Registrul de stat al persoanelor juridice și a Deciziei privind înregistrarea modificărilor.

AO “Inițiativa pentru o nouă Europă”, fondatoarea postului de televiziune prin satelit “TV 10”, a solicitat reperfectarea Licenței de emisie seria AA, nr.073727 din 15.10.10 prin schimbarea adresei juridice din MD-2012, str. 31 August 1989, nr.59, ap.12, mun.Chișinău în MD-2071, str. Alba-Iulia, 77, mun.Chișinău. La cerere s-au anexat copiile Extrasului din Registrul de Stat al Organizațiilor Necomerciale și a Deciziei Ministerului Justiției nr.57 din 31.03.2011.

În conformitate cu prevederile art.18 (6) al Legii cu privire la reglementarea prin licențiere a activității de întreprinzător nr.451 din 30.07.2001, art.23, 25, 39 – 41 și 66 (8) ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, art.25 al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, aprobate prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, și în temeiul actelor prezentate, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A reperfecta (cu eliberarea unui formular nou) Licența de emisie seria AA, nr.073704 din 30.03.10 a întreprinderii “Univers-Prim” SRL prin schimbarea adresei juridice din MD-4301, str. Kogălniceanu Mihail, nr.5, or.Căușeni în MD-4301, str. Eminescu Mihai, 23, ap.2, or.Căușeni.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.2. A reperfecta (cu eliberarea unui formular nou) Licenței de emisie seria AA, nr.073727 din 15.10.10 a AO “Inițiativa pentru o nouă Europă”, fondatoarea postului de televiziune prin satelit “TV 10”, prin schimbarea adresei juridice din MD-2012, str. 31 August 1989, nr.59, ap.12, mun.Chișinău în MD-2071, str.Alba-Iulia, 77, mun.Chișinău.

Art.3. Licențele de emisie seria AA, nr.073704 din 30.03.10, eliberată întreprinderii “Univers-Prim” SRL, seria AA, nr.073727 din 15.10.10, eliberată întreprinderii AO “Inițiativa pentru o nouă Europă”, se declară nevalabile.

Art.4. Pentru licențele de emisie reperfectate “Univers-Prim” SRL și AO “Inițiativa pentru o nouă Europă” vor achita taxa a câte 250 lei.

Art.5. Modificările respective se introduc în Registrul de licențiere.

Art.6. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere și contabilul-șef.

Art.7. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Coordonator al Audiovizualului.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 8 iulie 2011.

Nr.107.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.107 din 08.07.2011 cu privire la reperfectarea licențelor de emisie //Monitorul Oficial 122-127/1045, 29.07.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

Centrul pentru Jurnalism Independent

DECIZIE

**cu privire la modul de executare a prevederilor legislației în
vigoare și a condițiilor la autorizațiile de retransmisie**

nr. 108 din 08.07.2011

Monitorul Oficial nr.122-127/1046 din 29.07.2011

* * *

Întru executarea deciziilor CCA nr.163 din 23.11.2010 și nr.45 din 25.03.2011, în perioada 13 – 17 iunie curent a fost efectuat controlul activității următorilor distribuitori de servicii: “NordGrup” S.R.L., “ELECHSERVICE-GRUP” S.R.L., “Perlacom Lux” S.R.L., “JELANSTE” S.R.L., “CAZMAREX TV” S.R.L., “Metical” S.R.L., “RINOVIT-LUX” S.R.L., “Vertamar” S.R.L., “Tele Luci” S.R.L., “CosComSat” S.R.L., “Rețeaua TA-TV” S.R.L., “LARITEX-TV” S.R.L., “Sun communications” S.R.L., “ELVESAT” S.R.L., “Megan-TV” S.A., “HELIS-97” S.R.L., “STARNET” S.R.L. și “INTERSERVICII” S.R.L. Au fost depistate abateri de la legislația în vigoare la următoarele întreprinderi: “Rețeaua TA-TV” S.R.L., “LARITEX-TV” S.R.L., “Sun communications” S.R.L., “ELVESAT” S.R.L., “Megan-TV” S.A., “HELIS-97” S.R.L., “STARNET” S.R.L. și “INTERSERVICII” S.R.L. și anume:

S.C. “Rețeaua TA-TV” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “RT-TV” din s.Izvoare, nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000110 din 09.06.2010 (Anexa nr.2). Și anume, studioul retransmite 15 canale din 20 aprobate prin Decizia CCA nr.68 din 09.06.2010. Astfel, din oferta serviciilor de programe aprobată de Consiliul Coordonator al Audiovizualului nu sînt retransmise 5 canale: UTR, TV 5, Moldova Internațional, 1 Music Moldova și 2 Plus.

S.C. “LARITEX-TV” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “LARITEX-TV” din s.Pitușca, nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000132 din 07.02.2011 (Anexa nr.5). Și anume, studioul retransmite 24 de canale din 32 aprobate prin Decizia CCA nr.84 din 27.05.2011. Prin urmare, din oferta serviciilor de programe aprobată de Consiliul Coordonator al Audiovizualului nu sînt retransmise 10 canale: Eurosport rom, Noroc TV, TVC 21, Accent TV, Național TV, N 24, Belarus TV, Ulîbka Rebionka, Animal Planet și Euronews. În afara ofertei sînt retransmise 3 canale: NGC, Eurosport rus, Minimax (fără contract).

Prin Decizia CCA nr.83 din 27.05.2011, S.C. “LARITEX-TV” S.R.L. i-a fost aplicată o avertizare publică pentru aceleași încălcări în municipiul Chișinău.

Î.M. “Sun communications” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “SUN TV” din mun.Bălți, nu respectă condițiile p.4.1. al Autorizației de retransmisie seria AB, nr.000049 din 16.06.2008. Totodată, întreprinderea Î.M. “Sun communications” S.R.L., filiala Bălți, le-a fost îngăduit accesul colaboratorilor CCA la vizionarea și verificarea canalelor retransmise.

Centrul pentru Jurnalism Independent

S.C. “ELVESAT” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “Super TV” din s. Sărata Veche, nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000012 din 22.02.2007 (Anexa nr.2). Și anume, studioul retransmite 19 canale în loc de 18 aprobate prin Decizia CCA nr.46 din 25.04.2008. Deci, din oferta serviciilor de programe aprobată de Consiliul Coordonator al Audiovizualului nu sînt retransmise 8 canale: Taraf TV, Etno TV, Pro TV Chișinău, Explorer, TV 7, Bravo, India TV și Muzica TV. În afara ofertei sînt retransmise 9 canale: Șanson, Muz TV, Eurosport, Animal Planet, NTV, TNT, Pro TV, TV 3 și Zoopark.

Prin Decizia CCA nr.163 din 23.11.2010, S.C. “ELVESAT” S.R.L. i-a fost aplicată o amendă în sumă de 1800 de lei pentru aceleași încălcări. Întreprinderea menționată nu s-a conformat Deciziei CCA nr.163 și nu a stopat retransmisia canalelor TV care nu sînt prevăzute în oferta serviciilor de programe aprobată de CCA.

S.A. “Megan-TV”, fondatoarea Studioului TV prin cablu “TV Prim” din s.Trușeni nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000062 din 26.11.2008 (Anexa nr.2). Și anume, studioul retransmite 39 de canale din 44 aprobate prin Decizia CCA nr.101 din 26.11.2008. Astfel, din oferta serviciilor de programe aprobată de Consiliul Coordonator al Audiovizualului nu sînt retransmise 27 de canale: TVR 2, TVR Cultural, Național TV, N 24, Eurosport, Axa TV, Alfa&Omega, Antena 1i, Moldova Internațional, Realitatea TV, Money Channel, Bravo, Discovery Channel, Mnogo TV, Auto Plus, 365 Dnei, TV XXI, TV Bulivar, Fenix Art, Lea Minor, Interesnoie TV, Belarus TV, A-One, UTR, Travel Channel, TV 5 și DW. În afara ofertei sînt retransmise 22 de canale: Ohotnic i Rîbolov, Jurnal TV, STS, TNT, Eurosport 2, Noroc TV, TV 3, RTR Planeta, Accent TV, TV 7, Sport.ro, Mir, Super TV, Kino Pokaz, Teleputișestvie, Dom Kino, Ru Music, Prima TV, TV 1000A, Alt TV, Publika TV și Boieț TV.

S.C. “HELIS-97” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “TVT” din or.Telenești, nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000068 din 01.04.2009 (Anexa nr.1). Adică, studioul retransmite 16 canale în loc de 26 aprobate prin Decizia CCA nr.82 din 27.05.2011. Prin urmare, din oferta serviciilor de programe aprobată de Consiliul Coordonator al Audiovizualului nu sînt retransmise 16 canale: Mir, Noroc TV, Busuioc TV, Alt TV, TV 7, Euro TV Chișinău, 1 Music Moldova, 2 Plus, Muzica TV, RBK, TV 5, DW, Belarus TV, Național TV, Favorit TV și N 24. În afara ofertei sînt retransmise 6 canale: TV 3, NTV, RTR Planeta, DTV, Rossia 2 și Șanson.

Prin Decizia CCA nr.163 din 23.11.2010, S.C. “HELIS-97” S.R.L. i-a fost aplicată o avertizare publică pentru aceleași încălcări. Întreprinderea menționată nu s-a conformat deciziei CCA nr.163 și nu a stopat retransmisia canalelor TV care nu sînt prevăzute în oferta serviciilor de programe aprobată de CCA.

S.C. “STARNET” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “TvBox” din or.Ungheni, nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000092 din 11.02.2010 (Anexa nr.1). Și anume, studioul retransmite 100 canale în loc de 83 aprobate prin Decizia CCA nr.78 din 18.05.2011. În afara ofertei sînt retransmise 17 canale: BBC, RT, Realitatea TV, NHK World, Mezzo HD, Luxe TV, Armenia 1, TVR 1, DTV, 2x2, Pervii Kanal, NTV, Karuseli, Italia, Pro TVi, MTV Russia și Kanal D. În timpul efectuării controlului, canalele retransmise ilegal au fost deconectate.

Prin Decizia CCA nr.02 din 14.01.2011, S.C. “STARNET” S.R.L. i-a fost aplicată o avertizare publică pentru aceleași încălcări. Prin Decizia CCA nr.93 din 15.06.2011, S.C. “STARNET” S.R.L. i-a fost aplicată o amendă în sumă de 1800 de lei pentru aceleași încălcări. Întreprinderea menționată nu s-a conformat deciziilor date și nu a stopat retransmisia canalelor TV care nu sînt prevăzute în oferta serviciilor de programe aprobată de CCA.

Î.P.C. “INTERSERVICII” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “Inter TV”, nu respectă condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000063 din 26.11.2008 (Anexa nr.2). Și anume:

Centrul pentru Jurnalism Independent

- în or.Ungheni studioul menționat retransmite 46 de canale în loc de 38, aprobate prin Decizia CCA nr.64 din 21.05.2010. Deci, din oferta serviciilor de programe aprobată de Consiliul Coordonator al Audiovizualului nu sînt retransmise 11 canale: Favorit TV, N 24, Moia Planeta, Muzica TV, Etno TV, Taraf TV, Eurosport, Nașe Kino, Detskii Mir, RTVi și 2 Plus. În afara ofertei sînt retransmise 19 canale: Euronews, Auto Plus, Explorer, Acasă, NTV Kino Plus, NGC, NTV Sport Plus, Super TV, TV 1000, Lea Minor, Noroc TV, Fox Crime, Viasat Nature, TV XXI, NTV Naș Futbol, History, Euro Kino, Fox Life și Da Vinci Learning.

- în or.Fălești studioul menționat retransmite 47 de canale în loc de 34, aprobate prin Decizia CCA nr.64 din 21.05.2010. Astfel, din oferta serviciilor de programe aprobată de Consiliul Coordonator al Audiovizualului nu sînt retransmise 6 canale: Favorit TV, Moia Planeta, Muzica TV, Eurosport, Nașe Kino și Detskii Mir. În afara ofertei sînt retransmise 19 canale: Euronews, NGC, Lea Minor, History, Acasă, NTV Naș Futbol, NTV Kino Plus, Noroc TV, NTV Sport Plus, Explorer, Auto Plus, TV XXI, Taraf TV, Fox Life, Fox Crime, TV 1000, Komedy TV, Super TV și Viasat Nature.

Î.P.C. "INTERSERVICII" S.R.L., prin Decizia CCA nr.2 din 14.01.2011, i-a fost aplicată o amendă în sumă de 1800 de lei pentru aceleași încălcări. Întreprinderea menționată nu s-a conformat deciziei CCA nr.2 din 14.01.2011 și nu a stopat retransmisia canalelor TV care nu sînt prevăzute în oferta serviciilor de programe aprobată de CCA.

Prin aceste acțiuni, întreprinderile nominalizate încalcă art.4 (5), 18 și 28 (1) din Codul audiovizualului și art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie. În temeiul celor constatate și în conformitate cu art.25, 28, 29, 37, 38, 40 ale Codului audiovizualului și art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A aplica avertizare publică S.C. "Rețeaua TA-TV" S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu "RT-TV" din s.Izvoare, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) din Codul audiovizualului, pentru derogări de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Deciziei CCA nr.68 din 09.06.2010 și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000110 din 09.06.2010, și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată S.C. "Rețeaua TA-TV" S.R.L.

Art.2. A aplica o amendă în valoare de 1800 lei S.C. "LARITEX-TV" S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu "LARITEX-TV" din s.Pitușca, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) și b) din Codul audiovizualului pentru derogări repetate de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Deciziei CCA nr.84 din 27.05.2011 și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000132 din 07.02.2011, și Anexa nr.5 a autorizației, eliberată S.C. "LARITEX-TV" S.R.L.

Art.3. A aplica avertizare publică Î.M. "Sun communications" S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu "SUN TV" din mun.Bălți, pentru derogări de la p.4.1. din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000049 din 16.06.2008, eliberată Î.M. "Sun communications" S.R.L.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.4. A aplica avertizare publică S.C. “ELVESAT” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “Super TV” din s. Sărata Veche, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) și b) din Codul audiovizualului pentru derogări repetate de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Deciziei CCA nr.46 din 25.04.2008 și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000012 din 22.02.2007, și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată S.C. “ELVESAT” S.R.L.

Art.5. A aplica – avertizare publică S.A. “Megan-TV”, fondatoarea Studioului TV prin cablu “TV Prim” din s.Trușeni, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) din Codul audiovizualului, pentru derogări de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Deciziei CCA nr.101 din 26.11.2008 și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000062 din 26.11.2008, și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată S.A. “Megan-TV”.

Art.6. A aplica – o amendă în valoare de 5400 lei S.C. “HELIS-97” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “TVT” din or.Telenești, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) și b) din Codul audiovizualului pentru derogări repetate de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Deciziei CCA nr.82 din 27.05.2011 și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000068 din 01.04.2009, și Anexa nr.2 a autorizației, eliberată S.C. “HELIS-97” S.R.L.

Art.7. A aplica – o amendă în valoare de 5400 lei S.C. “STARNET” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “TvBox” din or.Ungheni, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) și b) din Codul audiovizualului pentru derogări repetate de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Deciziei CCA nr.78 din 18.05.2011 și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000092 din 11.02.2010, și Anexa nr.1 a autorizației, eliberată S.C. “STARNET” S.R.L.

Art.8. A aplica – o amendă în valoare de 1800 lei Î.P.C. “INTERSERVICII” S.R.L., fondatoarea Studioului TV prin cablu “Inter TV” din orașele Ungheni și Fălești, conform art.38 (2) lit.e), (3) lit.a) și b) din Codul audiovizualului pentru derogări repetate de la art.28 (1) al Codului audiovizualului, art.36 (2) al Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Deciziei CCA nr.64 din 21.05.2010 și nerespectarea p.1.4, 2.2, 3.1(b) din condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB nr.000063 din 26.11.2008, și Anexa nr.1 a autorizației, eliberată Î.P.C. “INTERSERVICII” S.R.L.

Art.9. Întreprinderilor “LARITEX-TV” S.R.L. și “TELESISTEM TV” S.R.L. li se acordă un termen de 30 de zile pentru a intra în legalitate.

Art.10. Întreprinderile menționate vor stopa imediat retransmisia canalelor TV care nu sînt prevăzute în oferta serviciilor de programe retransmise aprobate de CCA.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.11. Întreprinderile menționate vor prezenta CCA, în termen de cel mult 10 zile din momentul publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, un raport privind lichidarea încălcărilor depistate.

Art.12. În conformitate cu prevederile Deciziei CCA nr.96 din 17.10.2008, întreprinderile menționate vor comunica publicului motivele și obiectul sancțiunii, în formula legislației în vigoare.

Art.13. Direcția expertiză și licențiere va efectua un control repetat întreprinderilor menționate și filialelor acestor privind executarea prezentei decizii.

Art.14. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere și contabilul-șef.

Art.15. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 8 iulie 2011.

Nr.108.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.108 din 08.07.2011 cu privire la modul de executare a prevederilor legislației în vigoare și a condițiilor la autorizațiile de retransmisie //Monitorul Oficial 122-127/1046, 29.07.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

cu privire la examinarea unor cereri prelabile

nr. 109 din 08.07.2011

Monitorul Oficial nr.122-127/1047 din 29.07.2011

* * *

La 18.05.2011, CCA, prin decizia nr.78, a reperfectat condițiile la Autorizația de retransmisie seria AB, nr.000002 din 23.11.2006, eliberată SC “Arax-Impex” SRL, prin aprobarea ofertei serviciilor de programe retransmise – 121 de canale, pentru studioul TV prin cablu “ZEBRA” din mun.Chișinău.

Din oferta serviciilor de programe retransmise prezentată de SC “Arax-Impex” SRL, Consiliul Coordonator al Audiovizualului a exclus canalele “Playboy”, “Hustler” și “Русские ночи”, pe motiv că Agenția de Stat pentru Protecția Moralității de pe lângă Ministerul Culturii al Republicii Moldova, prin scrisoarea nr.01-13/37 din 17 martie 2011, în scopul contracarării tendințelor de propagare a pornografiei, sadismului și cultului violenței în lucrările de artă și literatură, rețelele de comunicații electronice (telefonie, radio, TV, Internet) cere interzicerea difuzării canalelor “Playboy”, “Hustler” și “Русские ночи” pe teritoriul Republicii Moldova.

Prin cererea prelabilă nr.151 din 23.06.2011, SC “Arax Impex” SRL a solicitat anularea art.12 al Deciziei CCA nr.78 din 18.05.2011 și adoptarea unei noi decizii de reperfectare a condițiilor la Autorizația de retransmisie, prin care să fie aprobată integral oferta de servicii de programe retransmise, inclusiv cu pachetul tematic “Erotic”.

Prin Decizia nr.86 din 03.06.2011, Consiliul Coordonator al Audiovizualului a sancționat ÎM “Noile Idei Televizate” SRL (titulara licenței de emisie pentru postul de televiziune “NIT”) cu suspendarea dreptului de difuzare a publicității comerciale pentru o perioadă de 5 zile, pentru derogări repetate de la prevederile art.7 (1), (2), (3), (4), lit.b), c) din Codul audiovizualului și a condițiilor Licenței de emisie seria AMMII, nr.014643 din 07.05.2008, pct.3.1, lit.a).

Considerând decizia CCA emisă contrar prevederilor legii, ÎM “Noile Idei Televizate” SRL a înaintat o cerere prelabilă prin care a solicitat anularea art.4 al Deciziei CCA nr.86 din 03.06.2011 cu privire la aplicarea unei sancțiuni SRL “Noile Idei Televizate”.

Prin decizia nr.99 din 24.06.2011, Consiliul Coordonator al Audiovizualului a sancționat ÎM “Noile Idei Televizate” SRL (titulara licenței de emisie pentru postul de televiziune “NIT”) cu suspendarea licenței de emisie pentru o perioadă de 5 zile, pentru derogări repetate de la prevederile art.7, alin (1), (2), (3) și (4), lit.a), b) și c) din Codul audiovizualului și a condițiilor Licenței de emisie seria AMMII, nr.014643 din 07.05.2008, pct.3.1, lit.a).

Centrul pentru Jurnalism Independent

La 1 iulie curent, ÎM “Noile Idei Televizate” SRL a solicitat, printr-o cerere prealabilă, anularea art.2 al Deciziei CCA nr.99 din 24.06.2011 cu privire la suspendarea licenței de emisie a postului de televiziune “NIT”.

Ca urmare a examinării publice a cererilor prelabile, CCA a constatat netemeinicia acestora.

În conformitate cu prevederile Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, aprobat prin Hotărîrea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, și a Legii contenciosului administrativ nr.793-XIV din 10.02.2000, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A respinge cererea prealabilă a SC “Arax Impex” SRL privind anularea art.12 al Deciziei CCA nr.78 din 18.05.2011 și a respinge adoptarea unei noi decizii de reperfectare a condițiilor la Autorizația de retransmisie, prin aprobarea integrală a ofertei de servicii de programe retransmise, inclusiv cu pachetul tematic “Erotic”.

Art.2. A respinge cererea prealabilă a ÎM “Noile Idei Televizate” SRL privind anularea art.4 al Deciziei CCA nr.86 din 03.06.2011 cu privire la aplicarea unei sancțiuni SRL “Noile Idei Televizate”.

Art.3. A respinge cererea prealabilă a ÎM “Noile Idei Televizate” SRL privind anularea art.2 al Deciziei nr.99 din 24.06.2011 cu privire la suspendarea licenței de emisie a postului de televiziune “NIT”.

Art.4. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 8 iulie 2011.

Nr.109.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.109 din 08.07.2011 cu privire la examinarea unor cereri prelabile //Monitorul Oficial 122-127/1047, 29.07.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

**cu privire la bilanțul concursului pentru utilizarea frecvențelor radio
și a canalelor TV, anunțat prin Decizia CCA nr.89 din 3 iunie 2011**

nr. 110 din 15.07.2011

Monitorul Oficial nr.128-130/1115 din 05.08.2011

* * *

În temeiul art.23 și 40, p.(1) lit.j) și l) ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, la 3 iunie 2011 Consiliul Coordonator al Audiovizualului a anunțat concursul pentru utilizarea frecvențelor radio și a canalelor TV. În concurs s-au înscris 11 solicitanți, dintre care 6 – pentru extinderea ariei de emisie și 5 – pentru crearea unor instituții audiovizuale noi. Au fost solicitate 5 frecvențe radio și 2 canale TV. Astfel:

1. La concursul pentru utilizarea frecvenței 90,6 MHz – Cimișlia au participat:

- “Noroc Media” SRL pentru postul de radio “NOROC” (extinderea ariei de emisie);
- CPSE “Sănătatea” pentru postul de radio “Jurnal FM” (extinderea ariei de emisie);
- ÎCS “Telefe M Internațional” SRL pentru postul de radio “Maestro FM” (extinderea ariei de emisie);
- “Știri Media Grup” SRL pentru postul de radio “Publika FM” (extinderea ariei de emisie).

2. La concursul pentru utilizarea frecvenței 94,4 MHz – Telenеști au participat:

- “Noroc Media” SRL pentru postul de radio “NOROC” (extinderea ariei de emisie);
- ÎCS “Telefe M Internațional” SRL pentru postul de radio “Maestro FM” (extinderea ariei de emisie);
- “Știri Media Grup” SRL pentru postul de radio “Publika FM” (extinderea ariei de emisie).

3. La concursul pentru utilizarea frecvenței 99,3 MHz – Cocieri au participat:

- “Noroc Media” SRL pentru postul de radio “NOROC” (extinderea ariei de emisie);

Centrul pentru Jurnalism Independent

- ÎCS “Telefe M Internațional” SRL pentru postul de radio “Maestro FM” (extinderea ariei de emisie).

4. La concursul pentru utilizarea frecvenței **88,8 MHz – Vulcănești** au participat:

- “Noroc Media” SRL pentru postul de radio “NOROC” (extinderea ariei de emisie);

- CPSE “Sănătatea” pentru postul de radio “Jurnal FM” (extinderea ariei de emisie);

- AO “Cismet” pentru postul de radio “Bee Free” (primul termen de activitate);

- “Știri Media Grup” SRL pentru postul de radio “Publika FM” (extinderea ariei de emisie).

5. La concursul pentru utilizarea frecvenței **93,3 MHz – Chișinău** au participat:

- “Brandson” SRL pentru postul de radio “Umor FM” (primul termen de activitate);

- “Radio – Plai” SRL pentru postul de radio “Radio Plai” (extinderea ariei de emisie);

- “OOH Media” SRL pentru postul de radio “Radio ZUM” (primul termen de activitate);

- “Marketing & PR” SRL pentru postul de radio “Nova Radio” (primul termen de activitate);

- “Tiranica” SRL pentru postul de radio “Vox FM” (primul termen de activitate).

6. La concursul pentru utilizarea canalului **TV 47 – Hîncești** au participat:

- “Noroc Media” SRL pentru postul TV “NOROC” (extinderea ariei de emisie);

- ÎCS “Prime TV” SRL pentru postul TV “1 Music Moldova” (extinderea ariei de emisie);

- “Știri Media Grup” SRL pentru postul “Publika TV” (extinderea ariei de emisie).

7. La concursul pentru utilizarea canalului **TV 57 – Edineț** au participat:

- “Noroc Media” SRL pentru postul TV “NOROC” (extinderea ariei de emisie);

- ÎCS “Prime TV” SRL pentru postul TV “1 Music Moldova” (extinderea ariei de emisie);

- “Știri Media Grup” SRL pentru postul “Publika TV” (extinderea ariei de emisie).

În conformitate cu prevederile art.11, 12, 23 și 40 ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, art.6, 10, 11, 12, 13, 14 și 15 ale Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. Ca urmare a dezbaterilor publice și în conformitate cu rezultatele votării deschise, ÎCS “Telefe M Internațional” SRL a fost desemnată învingătoare pentru frecvențele: **90,6 MHz – Cimișlia** (PRO – 7 ; CONTRA – 1) și **94,4 MHz – Telenești** (PRO – 7; CONTRA – 1). ÎCS “Telefe M Internațional” SRL i se reperfectează (fără eliberarea unor formulare noi) condițiile Licenței de emisie seria AA, nr.082523 din 6.05.10, pentru postul de radio “Maestro FM”, prin includerea frecvențelor respective.

Art.2. Ca urmare a dezbaterilor publice și în conformitate cu rezultatele votării deschise, “Noroc Media” SRL a fost desemnată învingătoare pentru frecvențele: **99,3 MHz – Cocieri** (PRO – 7; CONTRA – 1) și **88,8 MHz – Vulcănești** (PRO – 5; CONTRA – 3). “Noroc Media” SRL i se reperfectează (fără

Centrul pentru Jurnalism Independent

eliberarea unor formulare noi) condițiile Licenței de emisie seria AA, nr.073670 din 13.10.09, pentru postul de radio “NOROC”, prin includerea frecvențelor respective.

Art.3. Ca urmare a dezbaterilor publice și în conformitate cu rezultatele votării deschise, “OOH Media” SRL a fost desemnată învingătoare pentru frecvența 93,3 MHz – Chișinău (PRO – 7; CONTRA – 1). “OOH Media” SRL i se eliberează Licență de emisie pentru postul de radio “Radio ZUM” (primul termen de activitate).

Art.4. Ca urmare a dezbaterilor publice și în conformitate cu rezultatele votării deschise, ÎCS “Prime TV” SRL a fost desemnată învingătoare pentru canalele TV: 47 – Hîncești (PRO – 6; CONTRA – 2) și 57 – Edineț (PRO – 6; CONTRA – 2). ÎCS “Prime TV” SRL i se reperfectează (fără eliberarea unor formulare noi) condițiile Licenței de emisie seria AA, nr.082520 din 7.05.08, pentru postul TV “1 Music Moldova”, prin includerea canalelor respective.

Art.5. Motivațiile privind rezultatele votării sînt înscrise în procesul-verbal al ședinței CCA din 15 iulie 2011, care este parte integrată a prezentei decizii.

Art.6. În condițiile licențelor de emisie eliberate studiourilor TV, la capitolul Obligațiunile titularului de licență, sînt stipulate cerințe referitor la implementarea televiziunii digitale.

Art.7. Pentru reperfectarea condițiilor la licența de emisie, întreprinderile “Telefe M Internațional” SRL, “Noroc Media” SRL și “Prime TV” SRL vor achita o taxă în valoare de 250 de lei.

Art.8. Pentru eliberarea licenței de emisie, întreprinderea “OOH Media” SRL va achita o taxă în valoare de 1250 lei.

Art.9. Frecvențele radio și canalele TV nesolicitate vor fi anunțate în concurs.

Art.10. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere și contabilul șef.

Art.11. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Centrul pentru Jurnalism Independent

Chișinău, 15 iulie 2011.
Nr.110.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului
Decizie nr.110 din 15.07.2011 cu privire la bilanțul concursului pentru utilizarea frecvențelor radio și a canalelor TV, anunțat prin Decizia CCA nr.89 din 3 iunie 2011 //Monitorul Oficial 128-130/1115, 05.08.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

cu privire la eliberarea licenței de emisie

nr. 111 din 15.07.2011

Monitorul Oficial nr.128-130/1116 din 05.08.2011

* * *

Societatea Comercială “BRAVO TV” S.R.L., prin cererea din 20 iunie curent, a solicitat CCA eliberarea licenței de emisie pentru studioul “BRAVO”, al cărui serviciu de programe urmează să fie difuzat prin satelit. La cerere a fost anexat setul necesar de documente.

Ca urmare a examinării cererii și în conformitate cu prevederile art.23 al Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.06, art.18-20 ale Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și autorizațiilor de retransmisie, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.1. A elibera licență de emisie S.C. “BRAVO TV” S.R.L. pentru studioul “BRAVO”, al cărui serviciu de programe urmează să fie difuzat prin satelit cu următoarele coordonate: Satelitul Eutelsat Sesat 1 at 16.0°E; frecvența 12709 H.

Art.2. A aproba Concepția generală a serviciului de programe pentru studioul “BRAVO”.

Art.3. Pentru eliberarea licenței de emisie, S.C. “BRAVO TV” S.R.L. va achita o taxă în valoare de 1250 de lei.

Art.4. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere și contabilul-șef.

Art.5. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 15 iulie 2011.

Nr.111.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.111 din 15.07.2011 cu privire la eliberarea licenței de emisie //Monitorul Oficial 128-130/1116, 05.08.2011

CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA



КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

DECIZIE

**cu privire la desemnarea reprezentanților CCA pentru participarea la Reuniunea
Platformei Europene a Autorităților de Reglementare (EPRA) și alocarea
mijloacelor financiare din Fondul de susținere a radiodifuzorilor
pentru cheltuielile de deplasare**

nr. 113 din 15.07.2011

Monitorul Oficial nr.128-130/1117 din 05.08.2011

* * *

Pe adresa Consiliului Coordonator al Audiovizualului a parvenit o scrisoare de la dl Marc Janssen, președintele Platformei Europene a Autorităților de Reglementare (EPRA), prin care invită reprezentanții CCA din Republica Moldova să participe la cea de-a 34-a reuniune EPRA, care va avea loc la Bruxelles (Belgia), la data de 5-7 octombrie 2011.

În conformitate cu prevederile pct.9 și 11 din Regulamentul privind gestionarea Fondului de susținere a radiodifuzorilor, aprobat prin Decizia CCA nr.125 din 4.12.2007, și art.11 al Statutului CCA, aprobat prin Hotărârea Parlamentului nr.433 din 28.12.2006, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A desemna pentru participarea la cea de-a 34-a reuniune EPRA, care va avea loc la Bruxelles (Belgia), pe data de 5-7 octombrie 2011, reprezentanții CCA:

1. Marian POCAZNOI
2. Dinu CIOCAN

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.2. A aloca resursele financiare necesare din Fondul de susținere a radiodifuzorilor pentru deplasarea delegaților CCA la cea de-a 34-a reuniune EPRA.

Art.3. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 15 iulie 2011.

Nr.113.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.113 din 15.07.2011 cu privire la desemnarea reprezentanților CCA pentru participarea la Reuniunea Platformei Europene a Autorităților de Reglementare (EPRA) și alocarea mijloacelor financiare din Fondul de susținere a radiodifuzorilor pentru cheltuielile de deplasare //Monitorul Oficial 128-130/1117, 05.08.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

Centrul pentru Jurnalism Independent

DECIZIE

cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie

nr. 114 din 21.07.2011

Monitorul Oficial nr.128-130/1118 din 05.08.2011

* * *

S.C. “INTERVAL-TV” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “GRADJI-SAT” din orașul Edineț, a solicitat CCA eliberarea Autorizației de retransmisie pentru următorul termen de activitate. La cerere a fost anexat setul necesar de documente.

S.C. “RĂZINTELCOM” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “Răz TV” din satele Cigârteni și Răzeni, r-nul Ialoveni, a solicitat CCA eliberarea Autorizației de retransmisie pentru următorul termen de activitate. La cerere a fost anexat setul necesar de documente.

În cadrul ședinței publice, reprezentantul S.C. “RĂZINTELCOM” S.R.L a asigurat membrii CCA că va include în oferta serviciilor de programe retransmise și postul de televiziune destinat copiilor “Minimax”, iar contractul pentru difuzarea acestui canal TV va fi prezentat în luna septembrie a acestui an.

Conform prevederilor art.28, 29 și 40 din Codul audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, art.30-35 și 37 ale Regulamentului cu privire la procedura și condițiile de eliberare a licențelor de emisie și a autorizațiilor de retransmisie, aprobat prin Hotărârea Parlamentului Republicii Moldova nr.433-XVI din 28.12.2006, și în temeiul actelor prezentate de către întreprinderile nominalizate, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A elibera S.C. “INTERVAL-TV” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “GRADJI-SAT” din orașul Edineț, Autorizația de retransmisie pentru următorul termen de activitate.

Art.2. A aproba oferta serviciului de programe retransmisă de către studioul TV prin cablu “GRADJI-SAT” din orașul Edineț – 57 de canale: Moldova 1, Prime, NIT, TV 7, Pro TV Chișinău, TV Dixi, TVC 21, N 4, Bravo, AVM, Accent TV, 1 Music Moldova, 2 Plus, Jurnal TV, Super TV, Publika TV, Muzica TV, Euro TV Chișinău, Alt TV, Busuioc TV, Ru TV Moldova, Favorit TV, N 24, Național TV, Minimax, Ren TV, RTVi, Nașe Kino, Detskii Mir, Teleclub, TV 1000, TV 1000 A, Sport Viasat, India TV, RBK, Inter +, OTV, TV Com, NGC, Eurosport rom, Eurosport rus, Kuhnea TV, 365 Dnei, TV Bulivar, Komedia TV, Interesnoe TV, Mnogo TV, Auto Plus, Ohta&Rîbalka, Zdrovoe TV, Usadiba, 24 Tehno, Eurokino, Detskii, Rossia 24, Moia Planeta și Mati i Ditea.

Art.3. A elibera S.C. “RĂZINTELCOM” S.R.L., fondatoarea studioului de televiziune prin cablu “Răz TV” din satele Cigârteni și Răzeni, r-nul Ialoveni, Autorizația de retransmisie pentru următorul termen de activitate.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.4. A aproba oferta serviciului de programe retransmisă de către studioul TV prin cablu “Răz TV” din satele Cigîrleni și Răzeni, r-nul Ialoveni – 37 de canale: Moldova 1, 2 Plus, Prime, 1 Music Moldova, TV Dixi, Jurnal TV, Publica TV, NIT, Favorit TV, N 24, Național TV, TVC 21, Muzica TV, Pro TV Chișinău, Eu TV Chișinău, India TV, Mnogo TV, TV Com, Ren TV, Alt TV, Noroc TV, Bravo, TV7, N4, Ohota&Rîbalka, TV 1000 A, Moia Planeta, Kino Plus, Mir, Super TV, Belarus TV, TV XXI, Dom Kino, Ulîbka Rebionka, Futbol Ru, TV Moldova și Minimax (acest post TV va fi retransmis după prezentarea contractului).

Art.5. Pentru eliberarea autorizațiilor de retransmisie, S.C. “INTERVAL-TV” S.R.L. și S.C. “RĂZINTELCOM” S.R.L. vor achita fiecare câte o taxă în valoare de 2500 de lei.

Art.6. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere și contabilul-șef.

Art.7. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE CONSILIULUI

COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 21 iulie 2011.

Nr.114.

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.114 din 21.07.2011 cu privire la eliberarea autorizațiilor de retransmisie //Monitorul Oficial 128-130/1118, 05.08.2011

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI DIN
REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

Centrul pentru Jurnalism Independent

DECIZIE

cu privire la solicitarea întreprinderii “Siremin” SRL

nr. 116 din 21.07.2011

Monitorul Oficial nr.128-130/1119 din 05.08.2011

* * *

În ședința publică din 15 iunie curent, Consiliul Coordonator al Audiovizualului a amânat, prin Decizia nr.96, solicitarea întreprinderii “Siremin” SRL, fondatoarea postului “Busuioc TV”, cu privire la includerea serviciului de programe în pachetul digital difuzat în regim de testare de către ÎS “Radiocomunicații”, pentru efectuarea monitorizării serviciului de programe al postului nominalizat.

Rezultatele monitorizării nu au atestat derogări de la prevederile legislației în vigoare. Însă, în cadrul dezbaterilor publice, membrii CCA au atenționat că spectrul de frecvențe în regim de testare prin intermediul emițătorului DVB–T al ÎS “Radiocomunicații” este limitat (20 de canale), iar din cele 18 posturi incluse, 17 sînt autohtone, dintre care circa 24 la sută constituie posturi TV muzicale (4 canale). Prin urmare, s-a decis respingerea solicitării întreprinderii “Siremin” SRL.

În conformitate cu prevederile art.39-41 ale Codului audiovizualului nr.260-XVI din 27.07.2006, Statutului CCA, Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

Art.1. A respinge solicitarea întreprinderii “Siremin” SRL privind difuzarea programelor postului “Busuioc TV” în regim de testare prin intermediul emițătorului DVB–T al ÎS “Radiocomunicații”.

Art.2. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția expertiză și licențiere.

Art.3. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

**PREȘEDINTELE CONSILIULUI
COORDONATOR AL AUDIOVIZUALULUI**

Marian POCAZNOI

Secretar

Dorina Curnic

Chișinău, 21 iulie 2011.

Nr.116.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

Decizie nr.116 din 21.07.2011 cu privire la solicitarea întreprinderii "Siremin" S.R.L. //Monitorul Oficial 128-130/1119, 05.08.2011

PARLAMENTUL
REPUBLICII MOLDOVA



ПАРЛАМЕНТ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

HOTĂRÎRE

cu privire la vacanța unei funcții de membru
al Consiliului Coordonator al Audiovizualului
nr. 135 din 08.07.2011

Monitorul Oficial nr.122-127/355 din 29.07.2011

* * *

Parlamentul adoptă prezenta hotărîre.

Art.1. – În temeiul art.43 alin.(5) lit.f) din Codul audiovizualului al Republicii Moldova:

a) se constată intervenirea vacanței unei funcții de membru al Consiliului Coordonator al Audiovizualului (CCA);

b) se declară vacantă funcția de membru al CCA, ocupată de domnul Gheorghe Gorincioi, în legătură cu atingerea vârstei legale de pensionare.

Art.2. – În temeiul art.45 alin.(8) din Codul audiovizualului al Republicii Moldova, se anunță Comisia cultură, educație, cercetare, tineret, sport și mass-media și Comisia juridică, numiri și imunități despre începutul procedurii de desemnare a unui nou membru al CCA.

Centrul pentru Jurnalism Independent

Art.3. – Comisiile nominalizate la art.2 vor iniția procedura de selectare a candidatului la funcția vacantă de membru al CCA conform prevederilor art.42 alin.(2) din Codul audiovizualului al Republicii Moldova și vor prezenta candidatura spre confirmare Parlamentului.

Art.4. – Prezenta hotărîre intră în vigoare la data adoptării.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI

Marian LUPU

Chișinău, 8 iulie 2011.

Nr.135.

Hotărîrile Parlamentului

135/08.07.2011 Hotărîre cu privire la vacanța unei funcții de membru al Consiliului Coordonator al Audiovizualului // *Monitorul Oficial* 122-127/355, 29.07.2011